Año I.—Núm. 17 | APARECE LOS DOMINGOS | Montevideo, Noviembre 24 de 1912

Precios de suscripción

Mensual . . . . $ 0.20
Trimestral . . . . » 0.60
Semestral . . . . » 1.20
Anual . . . . » 2.00
Interior . . . . » 2.50
Exterior . . . . » 3.00

EUSKAL-ERRIA

GUZIAK-BAT

ÓRGANO BASKONGADO DEL URUGUAY

Director: José Pedro Turena

Redacción: Daymán núm. 14

PORTE PAGADO

COMISIÓN DIRECTIVA

Nicolás Inciarte, Presidente — *Fernando Parrabère*, Vice-Presidente—*Angel Magirena*, Secretario — *A. P. Parrabère*, Pro-Secretario — *Ignacio Garmendia Caminos*, Tesorero—*Gaspar Zatarain*, Pro-Tesorero — *Pedro Ospitaleche*, Bibliotecario—*Lorenzo Zabaleta, Francisco Goñi, Arnaud Mochó, Pedro Berceteche, José Machicote y Agustin Zabaleta*, Vocales.

COMISIÓN DE PRENSA

Manuel Cendoya.
Presidente.

José Pedro Turena.
Secretario.

Lorenzo Zabaleta.
Tesorero.

Angel Magirena y Pedro Ospitaleche.
Vocales.

Para cuestiones de Redacción y publicidad diríjase al Redactor, calle Daymán 14.

Para reclamos, anuncios y suscripciones, dirigirse á la calle Rincón número 719.—Teléfono «La Uruguaya», 1082 Central.

Los originales, no se devolverán, sean ó no publicados.

EUSKAL-ERRIA

MONTEVIDEO NOVIEMBRE 24 DE 1912

Simpático despertar

La mujer vascongada en pié

Decididamente, la mujer vascongada, inducida por sus sentimientos generosos, de amor hacia sus caras tradiciones, de veneración hacia la gloriosa «Euskaria», no ha podido permanecer indiferente ante el progreso moral de nuestra EUSKAL-ERRIA: de lejos, durante un tiempo, ha venido contemplando el sacrificio de los que han ofrecido su corazón y sus energías en pró de nuestra Institución; ha aplaudido sus actos y, desde el fondo de su hogar, ha hecho propagar ante sus hermanas, que era menester que también ella ofreciera su corazón y sus energías al triunfo de la EUSKAL ERRIA; que su concurso fuera aceptado por los representantes de nuestra Institución y la mujer vascongada, con la firmeza de sus convicciones, desciende de la liza para trabajar, para propagar los ideales de la EUSKAL ERRIA, para unir en haz compacto á la familia vascongada, y para ser sostenedora inquebrantable de las glorias del pasado que viven en el alma de los descendientes de Aitor.

Y ahí tenéis, lectores á la mujer vascongada en pie, dispuesta al sacrificio, á colocar su corazón junto á la enseña que proclama la perpetuidad de la gloriosa «Euzkaria», y con ánimo de hacer practicar sus anhelos constantes en la fundación de una escuela, en llevar á todos los hogares «euskaros» una palabra de aliento y felicitación recordándoles que no han muerto las tradiciones de los gratos moradores de las montañas vascongadas, y que toda la leyenda de su vida vivirá en nuestra EUSKAL ERRIA, alentada por gratísimas promesas de trabajo.

La mujer vascongada, al emprender sus tareas, se ha impuesto una carga grata sobre sí, porque el amor y el sentimiento se han unificado dentro de ellas para hacerlas experimentar, por anticipado, la satisfacción de poder exclamar que ellas también no fueron ajenas al movimiento vascongado en el Uruguay, y que han contribuido con sus sentimientos altruistas, con el concurso de su generosidad, al triunfo de los ideales de la EUSKAL ERRIA.

Miremos, pues, con simpatía, este movimiento de la mujer vascongada, que bien podemos calificarlo de «simpático despertar»; confiemos en su obra grandiosa, la que será firme y duradera porque ha de llevar su profundo amor y veneración hacia la inolvidable «Euskaria».

Aplaudamos la cooperación de la mujer vascongada, en silencio, desde el fondo de nuestro corazón, porque la misión de ella será la que nos demostrará hasta donde alcanzan sus energías y sus aspiraciones, y ello nos servirá de estímulo á proseguir nuestra marcha hacia la cumbre del ideal.

Continuaremos.

La Comisión de Señoras

PROYECTO PARA SU CONSTITUCION

Informe de la Comisión Especial

Honorable Consejo:

Estudiado el proyecto presentado por nuestro compañero Pedro Parrabère, relacionado con el nombramiento de una Comisión de Señoras que secunde los propósitos de este Consejo y propenda á la realización de los elevados fines de nuestra Institución creyó conveniente esta Comisión para su informe, entrevistarse con algunas señoras y señoritas pertenecientes á las familias de los miembros de este Consejo, á fin de conocer el espíritu de las mismas á este respecto, é informar con más acopio de conocimientos.

Invitadas, como informa el acta que acompaña, á una reunión en casa del señor presidente, asistieron las señoras Manuela I. de Inciarte, Baldomera I. de Zabaleta, Micaela Z. de Lizarraga y las señoritas María Elena Berceteche y Antonia Machicote.

La Comisión que suscribe explicó en breves palabras el objeto de la reunión, obteniendo no solamente la aprobación de las reunidas, sinó también grandes manifestaciones de aliento para seguir adelante en la obra en que estamos empeñados, más aún, se expresó la aspiración de emprender desde ya á la obra de un colegio, que, como es notorio poseen todas ó casi todas las colonias extranjeras en el país menos la nuestra.

Demás está decir que esta Comisión acogió con mucho agrado el pensamiento y por lo tanto recomienda especialísimamente al honorable Consejo Directivo, no sólo por ser una aspiración común de los vascos, sinó, porque una vez instalado, no habrá necesidad de preocuparse del sostén, puesto que los padres baskongados así de la capital como de campaña, serán quienes por sus propios hijos sostendrán esa institución.

En consecuencia difícil suponer que el resultando de la reunión impulse á esta Comisión á recomendar la constitución de la Comisión de Señoras y Señoritas no solo para los fines propuestos por el señor Parrabère, sinó también para todos aquellos que se juzguen más adecuados á las señoras.

Al efecto, y, puesto que el proyecto fué aprobado en general, las mismas señoras y señoritas se proponen enviar á esta secretaría la nómina de otras que pueden ser citadas para dentro de días, á una reunión más numerosa y presidida por la mesa, á fin de que en ella se nombre la Comisión provisoria que entre á llenar su cometido.

Solo le resta á esta Comisión, pedir al Consejo Directivo, preste su aprobación á este informe, seguro de que merecerá el beneplácito de los hijos y descendientes de la noble Euskaria.

Montevideo, Noviembre 13 de 1912.

Agustin Zabaleta

Angel Magirena

«GIPUZKOARRA»

Como canje, han llegado hasta nosotros los números 267 y 268 de este periódico hermano, de San Sebastián, con abundante material de lectura.

Distracción lamentable

Al entregar al Redactor de EUSKAL-ERRIA las carillas que escribimos con el epígrafe de «el Renacimiento del Euskarismo» quedó en nuestra carpeta la tercera carilla á continuación del apellido de Sánchez la que, entre este y Machó decía, «Fermín Hernandorena, el descollante «y entusiasta Miguel Rethen que apesar «de la distancia que media desde la ca«pital á su residencia, siempre se pre«sentaba y se presenta de los primeros, «entre compañeros que hacen acto de «presencia en los actos concernientes á «la buena marcha social; el incansable «viajero y valioso propagandista don Ig«nacio Arocena que presta eficaz con«curso á la sociedad y que indudable«mente es el compañero que mejor nú«mero de socios ha presentado»...

La franqueza y lealtad con que confesamos nuestro debito involuntario, será indudablemente causa suficiente para que nuestros estimados compañeros nos disculpen la incorrección en que hemos incurrido, al omitir los nombres de Hernandorena, Rethen y Arocena.

H. A.

Demostraciones de condolencia

Se realizó ayer en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Vascos) un solemne funeral en sufragio del alma de la que en vida se llamó Dominga Ospitaleche de Aguerre.

Al acto concurrió numerosa y selecta concurrencia.

Los deudos, con tal motivo, volvieron á recibir sentidas demostraciones de condolencia.

En representación de EUSKAL-ERRIA, asistió al funeral el Redactor de esta hoja.

Euskal Erría

Sesión del 20 de Noviembre de 1912

Preside don Nicolás Inciarte.

Asisten los señores: Francisco Goñi, Lorenzo Zabaleta, Angel Magirena, Agustín Zabaleta, Ignacio Garmendia Caminos, Pedro Berceteche, Arnaud Mochió y Pedro Parrabère.

Se lee una nota del señor Gaspar Zatarain en la cual acepta el nombramiento de Pró-Tesorero, por renuncia del señor José Pedro Turena.

También se dió lectura á una nota de la sociedad Hispano-Uruguayo acompañada de varias invitaciones para el festival de su inauguración, á la cual se resuelve contestar.

Se dá cuenta de una nota de la «Euskal Echea» de Buenos Aires, agradeciendo la delegación enviada á la misma, con motivo de la inauguración de sus establecimientos de beneficencia, enviando frases de confraternidad.

Son aceptados como socios activos, los señores Fermín Barreguy y José Ma Echezarreta.

CONTESTANDO

Arroz—pile.—Si no se ha publicado el balance de la EUSKAL ERRIA, correspondiente á los meses Agosto, Septiembre y Octubre, ha sido porque la Tesorería ha tenido que vencer no pocas dificultades para la regularización de la cobranza y es por eso que el balance no era posible presentarlo en forma: ahora, que ella va regularizándose, se presentará en breve, una vez aprobado por el Consejo Directivo.

Si usted, señor, ha visto que mi nombre no figuraba en la lista de los miembros que constituyen el Consejo Directivo de la EUSKAL ERRIA, no lo atribuya sino á lo siguiente: Cuando se resolvió que ella se publicara sobre la columna editorial de EUSKAL ERRIA, fuí yo precisamente el encargado de llevarlo á la imprenta observando luego que faltabe mi nombre en la corrección de la prueba de página del periódico, y como urgía la impresión del tal número, dejé su corrección hasta hoy, casi siempre por olvido: el señor Ignacio Garmendia Caminos y el joven Agustín Zabaleta, me observaron también que faltaba mi nombre y después.... hasta hoy que ha llegado su carta á mis manos, recordándome la tal omisión.

En adelante aparecerá.

Si en el diario que usted me nombra no se publica lo resuelto en las sesiones de EUSKAL ERRIA, es, sencillamente, porque del mismo diario no se solicita. Si en «Diario del Plata» se publican las sesiones del Consejo, es porque él manda por ellas. Debo manifestarle que el Consejo Directivo no niega á ningún diario lo resuelto en sus sesiones: todo consiste en que se vayan á buscar las noticias. Además todo lo concerniente á nuestra Institución se publica en su órgano oficial.

Tiene usted, señor, una caligrafía espléndida. Le felicito.

P. Soloeta.—Mándeme le ruego, el nombre de aquel pariente suyo, pues, he extraviado la tarjeta. Se le han remitido 10 números de EUSKAL ERRIA. No he recibido ningún artículo suyo, hasta hoy, jueves. Grato recuerdo conservo de sus palabras de aliento. Ya sabe que sus colaboraciones son leídas con verdadera fruición por sus lectores ha nota del Pontífice saldrá en el Boletín Oficial.

P. Mendigorria.—Espero alguna colaboración suya. Le felicito por la correcta interpretación de los niños en las danzas y cantos.

Juan S. Jaca.—Espero colaboración. Antes de tornar á Montevideo, estuve en su casa y no le encontré.

Bueno camino—El Consejo Directivo se reune todos los miércoles, á las 9 p. m.

Elcano.—Recibí su producción; va en este número.

Eúskaro.—Nuestra hoja EUSKAL ERRIA, tiene su presupuesto, que se lo daré á conocer próximamente, pues, pediré todos los datos á los señores Zabaleta y Magirena. Hay gastos de imprenta, de redacción y envío y correo. Si usted simpatiza tanto como me dice con la EUSKAL ERRIA por su seriedad y buena presentación, ruégole trabaje por ella; busque suscriptores, avisos, y entonces merecerá el aplauso de sus hermanos.

Interesada. — Todavía no ha sido electa la Presidenta de la Comisión de Damas.

Soñadora.—Del señor José Pedro Turena, no conozco otros versos que los publicados en nuestra hoja, á raíz de haberlos pronunciado él en la velada inolvidable del teatro Colón. Verdaderamente que ellos son espléndidos.

Timbalo.—El señor que usted me nombra, me merece toda clase de consideraciones.

Hilario—Para la publicación bisemanal necesita nuestra EUSKAL ERRIA, más avisos y suscripciones.

D. Valentin del Escobal

Procedente de Paso de los Toros, ha llegado por breves días á nuestra capital el señor don Valentin del Escobal, persona sumamente vinculada en nuestra sociedad.

El señor del Escobal es un denodado propagandista de nuestra EUSKAL-ERRIA, en Paso de los Toros y coopera á la difusión de nuestra hoja con encomiable actividad, dando muestras de un acendrado cariño hacia nuestra institución.

A él, pues, nuestro afectuoso saludo de bienvenida.

De interés general

Se recomienda á todos los asociados y suscriptores de EUSKAL-ERRIA que remitan á nuestra Redacción la nueva numeración de sus domicilios para regularizar el envío del periódico.

Una carta interesante

Santa Isabel, Noviembre 7 de 1912.

Señor don Hermenegildo Aramendi.

Villa de la Unión.

Muy señor mío:

Mi buen amigo y paisano don Victor de Iraurgui, me entregó el número 6 de EUSKAL ERRIA, correspondiente al 8 de Septiembre pasado, que usted ha tenido á bien dedicarme como recuerdo de amistad.—En dicho periódico he leído con fruición su buen conceptuoso trabajo expuesto en el festival que, en el teatro Colón tuvo lugar el 31 de Agosto, del corriente año.

«Recuerdos de infancia» está narrado con infantil gracejo y con tal detalle de «ríos, montañas, pajarillos, peces y árboles, que no parece relatado por un anciano que ha pasado ausente del hogar solariego quizás las dos terceras partes de la vida; sinó del recien venido que al sentir al poco tiempo la nostalgia de la patria lejana evoca, recuerda y echa de menos los cariños que allí dejó.

Al oír de sus labios—señor Aramendi—mentar y nombrar las aves canoras sin olvidar el cu-cú que contados días del año nos hace oír su poco armonioso y breve canto. Hay que convenir que á pesar del tiempo y la distancia tiene usted en la retina, la visión querida, de la patria y el recuerdo de nuestras costumbres patriarcales; y en las atinadas citas históricas que también expone rememorando el valor de nuestros héroes y las virtudes de nuestros antepasados se vé claramente al abnegado basko que hace más de cuatro décadas, brega por la unión de la gran familia euskara, de todos los hijos de «Aitor».

¡Ojala que todos lo imitemos; pero desgraciadamente habemos muchos vascos tornadizos que absortos en la vorágine del comercio, la industria y demás nos atrae más el *ochavo* para llenar nuestras *talegas* que el recuerdo de nuestra querida Basconia; esto es, «salvo honrosas excepciones.» Pero, no ¡Qué mucho que nos mostremos nosotros un tanto fríos y olvidadizos, cuando las mismas personas que no han salido de la patria y que están en condiciones, no velan por nuestras milenarias tradiciones, antes bien pretenden vulnerarlas ya sea por deprimirnos ó por satisfacer al forastero?

Y sino, véase lo que hace poco nos comunicó el Telégrafo de que los Concejales de Bilbao pretendían prohibir la ejecución del Guernikako Arbola, himno santo que cantamos al roble simbólico de nuestras sacrosantas libertades que es la oración más sagrada que sale de nuestros corazones baskos—patrióticamente hablando.

Su «mujer vascongada» está pintada por usted señor Aramendi—con sencillez y verdad, sobre todo y ante todo en el cuidado de las madres para que no lleguen á los inocentes oídos de sus hijos, palabras mal sonantes é inmorales que hasta en los mismos hombres (con barba) he condenado siempre.

A sus órdenes lo saluda su conterráneo amigo y S. S.

Valentín del Escobal.

A nuestros asociados

Rogamos encarecidamente á nuestros asociados que no reciban con regularidad nuestra hoja, presenten su reclamación al señor Tesorero de la Comisión de Prensa.

Alejandro Bertiz

Para el entrante mes, llegará de Europa nuestro buen asociado don Alejandro Bertiz y señora, después de haber permanecido varios meses en Europa recorriendo sus ciudades principales.

Nere adiskide José Mendiague Jaunar

Urtiak pasótzen dira zarzen dira dizonak, bañon adiskideak, laronetar bilatuko degu ela noizian noiz akardatut zen gera, juan zirean denboraz, ori gaur zure ditzen da nerekin.

Atzo, gure «Euzkaldunak-Bat» en banderapean, zure lagunt sunarekin egin gen duan alegin gutia gure euskera eder eta aberatsa zabaldazeriden erri éder one lan, orduan lan ona egin zenduan eta orduko lan ura ez da galdu, orrega uk ikuten deza gaur Euskal Erriaren izaera.

«Aci ura ez da galdu».

Bizi laburra izan zan gure Alkardunza maiturena, bañon berak egin ctuen gauza aziubiar bera Izanzala, lenengo Alkardunza, bere adrigokimendunk, escribatu zituena gure izkunza maiteta ederrian; bere mendepean sortuzan. Lagundearen Alkardunza ene, eta zuk belakzu nik bezin ongi zembat egin zeri bere alkardunza artean, bere adiskide-tasuna zabaltzeko gure beste aizpa en artean, mundu guzian.

Egin otek galik, ondo merezi—da bere semearen maitatasuna «Euskaldunak Batea Alkardunzak» eta bere azrreneko diñangusiak, on Atanasio Zabala Jaunak, eta zuk, bere lugarren beretarrak.

Juan zan artan danok nai genduban, jaio, bici eta ill, euskaldun moduban.

Zuk, itz neurtuarekin kantatzen diozu gure lur eta ango izaera ederairi, zure loterik onenak, eskeintzen dizkozu ama euskara maitiari; iñok ez dio merezi geiago berak bañon, seme onak, ematen dio bere amari onetik onena, zuk egiten dezun bezela.

Naitasuna eizat falta nere ama euskara-renzat; pozik emango nizkioke nik ere erramilleta onak, bañon nere baratzako loreak ez daukate usaik, igorak daude.

«Euskal Erria», izan dezala beti zuetan, kantari ederbat urte askotan, au nere naita suna. Adiskide maitea agur.

Elcano.

La inauguración de Euskal-Echea

Para EUSKAL ERRIA

Toda la prensa argentina se ha ocupado en estos días de la inauguración de Euskal Echea, y las publicaciones están contestes en conceder grande importancia para la colonia baska de Argentina, á los institutos baskos improvisados en Llavallol. Nosotros diremos de nuestra parte algo de lo mucho que vieron nuestros ojos y oyeron nuestros oídos.

Día de inauguración

Con grandes ansias deseaba nuestra Comisión Directiva celebrar de una vez la tantas veces anunciada inauguración; más tiempo se mostraba implacable con los baskos. En Diciembre del año 1911, y en Abril del presente bramó furiosamente el huracán, y en vísperas de la solemnidad resonaron truenos, lucieron relámpagos, y las continuas lluvias parecía que intentaban surgir el mundo en un segundo diluvio. Y cosa que no se explica; las aguas desaparecieron, los caminos se compusieron, y se comienza de nuevo el reinado del Pampero. Mas

Guia Profesional

MEDICOS

DOCTOR JOAQUIN DE SALTERAIN—Médico Oculista—Horas: de consultas de 2 á 3 p. m.—Canelones número 263.

DOCTOR BERNARDO ETCHEPARE—Médico—Millán 296.

DOCTOR G. ARRIZABALAGA—Profesor de la Facultad de Medicina—Avenida La Paz 138.

DOCTOR JULIO ETCHEPARE—Médico—Sarandí N.° 442.

DOCTOR JOSE IRAOLA—Médico—Andes N.° 1218.

ESCRIBANOS

JOSE PEDRO TURENA—Escribano público—Zabala N.° 1327.

ANDRES R. CHIPITO—Escribano público—Zabala 1327.

PEDRO OSPITALECHE—Escribano público—Zabala N.° 1362.

JOSE S. GASCUE—Escribano público—Rincón N.° 638.

SALVADOR AGUERREBERE—Escribano público—Sarandí N.° 520.

ABOGADOS

DOCTOR PEDRO TURENA—Abogado—Ibicuy N.° 1362.

DOCTOR ADOLFO ARTAGAVEYTIA—Abogado—Buenos Aires N.° 377.

DOCTOR LIBORIO ECHEVARRIA—Abogado—Juan Carlos Gómez N.° 1428.

DOCTOR EDUARDO JIMENEZ DE ARECHAGA—Abogado—Sarandí 510.

DOCTOR JUAN ZORRILLA DE SAN MARTIN—Abogado — Estudio — Rincón N.° 493.

DIVERSOS

GARAÑO Y VIGNAS — Herradores—Agraciada 342.

IGNACIO ASURABARRENA—Panadería Espiga de Oro—Pérez Castellanos núm. 1313.

J. MOCHO Y HNOS.—Almacén de comestibles—Andes 195 y plaza Independencia N.° 1225.

PONCE DE LEON Y DUTRA—Rematadores—Rondeau 430.

CAFE DEL CONGRESO—De Marcos Ormaechea—J. Carlos Gómez núm. 1374.

OTEIZA HNOS.—Importadores—Zabala 28.

ZUBILLAGA Y BERAMENDI—Barraca de frutos del país—Calle Cerro Largo 32.

GRAN HOTEL ESPAÑOL—De Juan Erasun y Cía.—Sarandí esquina Independencia.

RESTAURANT, CAFE Y BILLAR—De Pedro Jauregui.—Agraciada 498 (Arroyo Seco).

RESTAURANT, CAFE Y POSADA—De Faustino Arismendi—Casa especial en comidas á la minuta—Servicio esmerado—Precios módicos—Avenida General Flores, 208.

EUSKALDUN OSTATHUA (Vasco fonda)—De Berhau—Avenida 18 de Julio 1250, Montevideo.

VIDAURRETA Y ZUBILLAGA—Consignatarios de frutos del país—Daymán esq. Orillas del Plata N.° 1650.

«LA SILENCIEUSE»—Fábrica de camisas de medida, camisetas y calzoncillos por mayor y menor—Luis Haty—Ituzaingó N.° 1426.

ANTONIO IRIGOYEN—Café y Cervecería—25 de Mayo núm. 555 y 553.

PEDRO BERCETCHE—Tienda de comestibles y despacho de bebidas—Colonia esq. Andes N.° 1401.

Q. OLARIAGA—Procurador — Zabala núm. 61.

OSCAR R. ARTEAGA—Corredor de Bolsa—Escritorio: 25 de Mayo núm. 334.

RESTAURAT Y POSADA—de Marcelino Eizmendi—La casa cuenta con completa comodidad para pasajeros y para carruajes, etc., etc.—18 de Julio 416—Unión.

JOSE CIGANDA—Despacho de bebidas—Rampla 382.

GREGORIO I. ROMAY—Escribano Público—Uruguay N.° 156.

JOSE GARMENDIA—Fábrica de Alpargatas ventas por Mayor y Menor—calle Largo N.° 107, a.

JACKES ARMAGUAGE—Fábrica de carruajes—Camino Goes 502.

VIUDA E HIJOS DE ZENON TOLOSA—Imprenta, Librería, encuadernación y fábrica de almanaques nacionales—Justicia 87.

JUAN IMAZ—Tienda de comestibles despacho de bebidas—Rincón del Cerro.

JUAN GARMENDIA—Tienda de comestibles y despacho de bebidas—Agraciada núm. 33.

RESTAURANT OCHOA—De Juan Errecart—San José 229.

ZAZPIAK-BAT—Resturant y café baskongado, de A. Etcheberry—Avenida La Paz 32b.

JUAN IROLART—Almacén y despacho de bebidas—B. Mitre N.° 1366.

GARAYALDE HNOS.—Casa de importación y ferretería—Misiones N.° 1318.—Teléfono La Uruguaya 425—C. Correo 426.

hasta cuándo? Hasta los días de inauguración; pues ya metreólogos de reconocida reputacióna en el país vaticinaron lluvias y tempestades para los días de 7 á 11 de Noviembre. Nuevo desengaño. No estaba por lo visto del todo satisfecho el impetuoso Neptuno, y el rabioso Eolo quería todavía cebarse en los indefensos baskos. Pobres baskos, alguién exclamó con todo podéis menos con tempestades. Y añadía en tono burlón:

Vuestro padre Aitor que domina en el firmamento, detiene las aguas, tiene poder sobre todos los elementos aéreos, y destruye los planes destructores del temible Baso Jaun, está como Baal, dormitando de noche, y pasa en diversión continuada las horas del día. ¡Clamad, llamadle sin cesar; tal vez se despierte del letargo, y atienda á vuestras súplicas y ruegos! Un rayo de esperanza alentaba *todavía nuestro oprimido corazón, y es yo no sé si el espíritu del venerable pa*triarca, ó alguna zorgiña que provoca tempestades, inspiró á un modesto meterólogo euzkalduna residente también en la nación argentina que no había lluvias ni el 10 de Noviembre ni tampoco en los 3 precedentes días.

Y así al buen tiempo, aunque muy caluroso, acudió á Llavallol la colonia euzkalduna en masa. *Se calculó en 4.500 el número de los concurrentes al acto inaugural. Para las 2 de la tarde Llavallol era un* pueblo completamente euzkalduna porque por doquier y en todos los grupos dispersos en las magníficas quitas del establecimiento se menudeaban los zagurreas, los zer modua, gizona, arrnyuas, y se conversaba en esta forma ó en otra á ella parecida.

¡Zer modu, Chomin? *Zu be emen? Noz etorri zara ona?—Zelan ez-pa? Ezta ba gau egun aundigo euzkaldunentzat? Praisku asko zartu de-Praisku bizi da zure ama-Bameronas; tamberos presentes* asombrados de la magnificencia de los pabellones exclamaban: Auek dituk auek echiak, pxalxar batzuek dituk, ez-gaunza batzuex. Itxi ardoragabe, mutilak, au dok gure seme ta alabentzat, eta guretzat ere be bai zarizen begita eze eginen bage—Bai eta egi—egija, or dituk agariak eta aixuak poz pozik—*Eztaukate orijek zer biarrik, dan-dana daukatee txian eta—Jinko zaliak dira noski Euzkal-Etxia egin dutia euzkaldunok.*

Juicios de las personas entendidas

Las personas entendidas quedaron también gratamente sorprendidas; no se imaginaban que los baskos tenían en las Pampas argentinas colonias de tanta importancia. Todo les llamaba la atención; el árbol de Gernika aclimatado ya en el argentino suelo; los soberbios dormitorios bien ventilados y mejor ordenados, dos pabellones de higiene exclusivamente para niños y niñas; los grupos de ancianos y ancianas en dos diferentes secciones, la luz eléctrica con central propia, los lavatorios mecánicos según los *sistemas más modernos; el jardín de los niñas convertido en segundo euzkadi los respectivos sellos de los 7 estados del* venerable Aitor etc etc.

El acto inaugural

Mi juicio en ese particular podía ser sospechoso por ser yo parte interesada, por eso me parece más prudente hacerme simple de otras publicaciones.

«Tomó la palabra, escribe La Nación, *el presidente de la Sociedad, señor Eusebio Mendizabal, ante un auditorio atento entre en que se hallaban el doctor* Arana vice-gobernador de la provincia, el doctor Sojo, Ministro de las Obras Públicas de la provincia, y el doctor Quiroga que traía la representación del Ministro señor Garro... El basko siempre se ha esmerado en cultivar y robustecer la idea familiar... Está en el basko asociada á la idea de la familia, la otra idea de la permanencia de la raza... El *sentimiento cohesivo que mantuvo las peculiaridades de la raza es el que ha dado origen á esta obra de la Euskal Echea que constituye en Argentina la represen*tación de la familia baskongada. Esta institución sin menoscabar en lo más mínimo las creencias, las vinculaciones políticas de sus companentes se consagra estimular los efectos y virtudes tradicionales, creando asilos que amparen á los vencidos por el infortunio, recogiendo y educando á los huérfanos, y finalmente procurando que nuestros hijos se *inmyan en la misma escuela de trabajo, consecuencia y moralidad de nuestros mayores». Al terminar su discurso,* el señor Mendizabal recibió pruebas calurosas de elogio por parte del auditorio...

El director, P. Remigio de Pamplona pronunció con motivo de la presentación de los niños un discurso lleno de levantadas y sentidas ideas.

Alteraciones del programa

Las horas de una sola tarde no son *bastante para desarrollar en debida forma el programa de toda una inaugura*ción, sobre todo cuando el esablecimiento se ha convertido en pocos instantes en un verdadero pueblo. Las muchedumbres se desparramaron por los *jardines* de Euskal-Echea y se internaron *en las* oficinas del colegio. Las *puertas* estaban en aquel día *abiertas de par en par;* y los *numerosos pabellones* á completa *disposición de los visitantes.* Añádase á lo dicho que el número de los concurrentes fué muy superior á lo previsto por los organizadores del festival, y comprenderán cualquiera que las circunstancias imponían modificaciones en el programa.

Discursos omitidos

Los más defraudados por los accidentes apuntados fueron sin duda los oradores, los cuales tuvieron la desgracia de ser oídos y *atendidos por un número relativamente exiguo de los asistentes,* Y *es mucho de sentir,* porque en *semejantes casos* se estiman sobre manera animosas arengas, improvisaciones de circunstancias, y discursos bien premeditados. Lástima también fué grande que el representante de EUSKAL ERRIA de Montevideo, el joven Pedro Parrabère no pudiese hacer uso de palabra. *Con* decir que los Ministros de la *provincia,* y los enviados del poder *argentino se resignaron con el silencio, se* comprende *que los representantes* de las demás colectividades no fueran más afortunados en este particular.

Alabanzas justas

Justamente han sido elogiadas por el Sumo Pontífice las señoras de nuestra comisión, pues merced á ellas son socorridos con todo esmero los *ancianos* del establecimiento, y *atendidos con solicitud verdaderamente maternal* los *huérfanos del colegio.* Ellas entienden *también en el amueblamiento* del colegio, en la admisión de baskos desfavorecidos por la fortuna en el colegio, y en todo lo referente á las exigencias internas del mismo. Y francamente decimos que en ninguna otra cosa estuvieron más acertados los señores de la Comisión, que en aquello de confiar la parte más delicada del colegio á señoras adornadas de virtudes filantrópicas y religiosas. *El hombre es emprendedor, construye edificios, improvisa en poco tiempo todo un Euskal Echea, y aquí termina su misión. Más las casas no hartan al hambriento;* y los muros del pabellón por sí solos tampoco defienden contra el rigor de las estaciones. En la cuestión económica es preciso estudiar casos particulares y remediar necesidades personales. En nuestros institutos hay ancianos y niños, enfermos y sanos. Y ¿quiénes con más penetración que las amatxuas, las madrecitas de las familias conocen las necesidades de los pequeñuelos? y ¿quiénes *con más oportunidad y constancia que ellas para atender á ancianos achacosos y dolientes? En nuestros institutos* han desempeñado las señoras un papel de primer orden, y son primeros los señores de la sociedad en reconocer paladinamente los méritos ganados por las señoras en el movimiento progresivo de Euskal Echea.

Y termino

Escribo para la EUSKAL ERRIA de Montevideo, y termino mi desaliñado escrito haciendo los más fervientes votos por el más completo éxito de la naciente sociedad euzkaldana del Uruguay, ¡«Aurrera beti!»; el poderoso Jaungoikua, Dios inmortal de nuestros padres proteja y bendiga las empresas humanitarias y euzkerikas de EUSKAL ERRIA de Montevideo.

P. Soloeta

ECOS DE LA INAUGURACIÓN

Debido á la gentileza del estimado P. Fernando Soloeta, publicamos á continuación el hermoso diálogo que debieron ocasión de la inauguración de los nuevos pabellones de la «Euskal Echea».

B. Agur, euzkaldun lagun-daztanak, agur bat, agur; eta nork jakin guztiaxujok Jaungo ikuagaz zeruban ikusi *arte?*

A. *Zer diñozu,* ene euzkaldun maitia? *nora zuaz ba gu Argentina'n itxi-ta?*

B. Ni nua *Euzkadi'ra.*

Ta zertan?

B. Euzkal-Errija piztuten, *gura* lagijak aldezten, euzkera garbi-*garbija* ikas ten eta abar.

A. Ori ementxe bertan be egin leike itxasoz aruntz juan barik-pe.

B Zelan edo zertara? Bada nik burubz ausi ta eré, ezin dot asmatu.

A. Egin dagigun etxe aundibat Buenos-Aires ko uri aundijen erdi-erdijan, eta ebestuko doguz'Gora euzkera eta euzko *edestija'Gora* guro abenda ta aberri guztija ¡¡ainnutilak, txapela gorrija!! iru damatxo Donosta'ako Errentija'n dendari, abar ta *abar... Orduban* bai orduban izango gerala gu euzkaldun zintzo ta garbijak.

G. Eta non utziten *dituzute* euzko-txapelak, tanbolin soñuak, *sagardu* goxua ta txipirojak?

B Gizona, Kipuxka zera zu?

G. Bai noski Kipuxk-Kipuxka naiz ni, *Jaungoikuak alan nai izan-ta.*

B. Eta nondik eta zelan ekarri ona esan *dezuzan* gauzak urrin dagoz eta?

G. *Nolan ekarri?* itxasoz. Nondik txapelak? *Tolosa'tik,* tanbolin soñaduna Donostitik eta *sagardu goxu-goxua* Gipuzkua guztitik. A *Bai á izango dala* sagar du goxoa! *Euzkaldunak,* esango degu orduban; ezlago *mon-mon-be* onelango sagar dorik.

B. *Ez-lago* txarto eta egingo dogu laster bai-laster suk esan dozu guztija Eta zer izango da bera izena?

G. Irurak bat, iru diralako Araba, Gipuzkua eta Bizkaja. Gora irurtasuna!

Eta zer diñozu, Araba tarra.

A. Txarto ta txarto dagola.

B Zergatiño bada?

A. Non dagoz *Naparrtarrak?*

G. Orijek *ez-tira euzkaldunak,* orijek ez-tute gurekin *zer ikusirik.*

A *Zergatiño ez-pa? ez-tira Naparrtarrak ere gu bezain euzkaldunak? ez-tira gure aitor zartaren* semiak, eta *gure abertar bene takuak?*

B. Bai, Napartarrak ere aitorren semiak dira, gure aberzale maitiak. Zatozte, Napartarrak subek pe gurekin.

N. Eskerrik asko, Bizkaitarra, ikusten dut izpidian zadela eta gizon jakintsuba zarela; baña ni jitekotan, jinen naiz ni oso-osorik, goja ta b'o, goi Naparra eta be Nparra edo bijek edo batere-ez. Be-Napartarra *nai dezu gurekin?*

Be. *Bai pozik, No la es? Gure edestija, gure eta dira berdin-berdiñak* eta no la *banakaturen gira?*

N. Ez-parrik, adizkidia, gure eta ta edestija dira berdiñak; bai ta ere gure oitura agurgarrijak eta gure Jinko maitaren gurtza.

Be. Ala da bai, gaurarte bai bakarrik izanen gira eta gautik surreronz ere be bai.

G. Gezurra gezurra, zu zera Españarra eta bestia Parantzeza.

N. Nork erran du nik ez-takit-eta!

G. *Edestijak eta Jakinsubak.*

Be. *Zer edesti eta zer aparaju!* gu bai *baño ez-kira ta or konpon Mari-Anton.*

N Ederki, adizkidia, jakintsu bat bezala mintzatu zira. Pernanda *zitalak* bidega be zatitubak gira, eta len *bezela* kusak gira.

G. Milla-milla demoñua, milla demoñua! Napartarra euzkalduna ba-dek era berian izango dituk Sekoatarrak, Irruñatirak eta Lapurditar guztijak.

B. Ta zelan ez-po? Euzkaldunak izan da, euzko eskolekuak izan-ezkero ez-tezak euzkalrunak izango ba?

G. Bizkaitarra! Bizkaitarra! i be't biru gogorra, atxu zar bat bezela matrakaña!

A *Kipuixa berba gutxi* jago eit pxture *gejago; Egija dok Parantzes*-pian cande *ta Lapurdi'tarrak gu Españetarren-bien bezela, eta gu euzkaldunak ba-gozak, Lapurditarrak* ere be ba.

G. Esak Lartoritarrak, *Arrastarrak* abar ta abar euzkaldunak *dirala ta kitu.*

A. Ta egi-egija, ez-pakarrik armatarrak eta ik esandako guztijak; baita Mauleontarrak, Urdandiartarrak eta beste Xiberotar guztijak euzkaldunak dozak

B Berba bidian zagoz; arabatarra jakintsuba da; dan-danak gara euzkaldunak.

L-X. Bai orixe! bai orixe!

B Orduban! gora euzkalsuna!

Todos. Gora ta gora euzkera!

B Gora gure algartasuna!

Todos. Gora algartasuna!

J *Ederki! ederki!* A. duzue aben euzkalsuna! *eik gira batiae, Bizkaitarrak* Kipuixa, *Arabatarrak, Napatrak,* Xiberotarrak eta *Lapurdi'tarrak. Danok* batean.

¡Gora suspitasuna! Eta *zer eginen dukegu orain?*

B. Etxe aundi bat.

L. Zertarako?

A. Sagardu goxua edateko.

K. Txistu soñua joteko.

N. Euzkera zarra ikasteko, oitura agurgarrijak berritzeko.

L. Txistu soñua ona duzue jantzan egiteko, sagardua ere be bai bijotzak poztu teko, eta euzkera polli-pollita, biguguña, samurr-samurra, eder-ederra da, eta oitura zarrak azugarrijak. Baña... *Aski da? Ez-ta-ez,* eg nen dukegu euzkoetxebat *mutil* eta neskatxentzako eta eginen *dukegu* Argentinan bertan bigarren euzkal-*erribat.*

X. Ori *egiñik dago,* Llavallonen egiteutie euzkaldunak, etxiak bukatute daude euzko-semiak, *euzko-alabak* ikasten diete euzkera *garbija, oiture zarrak* ere be bai. Ba-dakie jantzan, txistu soñua eta tanboliña. Zer nai dogu gejago?

Gora Euzkadi!

Todos, Bai gora Euzkadi!

Del Sr. José Mendiague

Obra en nuestro poder una hermosa colaboración poética del señor José Mendiague.

Irá en el próximo número.

SOBRE UNA GRAMATICA

UN LIBRO PRACTICO

Con expresa dedicatoria de su autor, el Rdo. P. Soloeta, Franciscano O. M. C. profesor del Euzkera en los institutos de «Euskal-Echea» (Argentina) hemos recibido un ejemplar de la obra curiosamente editada en «La Baskonia» de Buenos-Aires, un bonito volumen que encierra, en castizo guipuzcoano, veintiséis lecciones, compuestas cada una de ellas de un vocabulario, un ejercicio de conversación y otro de traducción, completados con observaciones y reglas gramaticales que sirven de eficaz ayuda para el estudio de nuestra lengua nacional.

Termina el libro con la conjugación de un verbo transitivo en las flexiones de su forma perifrásica y con la de un intransitivo, cerrando con varias cartas

eur-kéricas de mucho provecho para el ejercicio de escritura y construcción gramatical.

Difícil será hallar libro más apropiado para el estudio sin dificultad y de *paulatino avance*, en el conocimiento del Euzkera; pues; aunque corto el número de lecciones que contiene, es tal su *condensación que, al fin de él, el caudal* de léxico resulta verdaderamente vasto, lo suficiente en abundancia para predisponer al alumno á un segundo *curso*, complemento de las asignaturas que en las escuelas de «Euskal-Etea» en Llavallol se enseñan á los hijos de nuestros compatriotas allí residentes.

Como su autor indica en el prólogo dicha obra constituye el primer curso de la enseñanza euzkérica en tan patriótica Institución y en su texto del curso segundo amplia considerablemente los medios del conocimiento euzkeralógico, entrando á tratar los verbos, desarrollándolos en su conjugación hasta hacerlos de perfecto dominio para el discípulo aprovechado.

Queremos hacer constar el detalle que *en dicha obra se observa*, uno de los que inexplicadamente han abandonado algunos de los euskeráfilos de hoy, y *es que la ortografía usada en el método* que nos ocupa, es la que racionalmente dejó unificada nuestro Maestro Arana-Goiri'tar Sabin en su valiosísimo trabajo Lecciones de ortografía del Euzkera Biskaino.

....

No nos resta añadir más sino que en verdad deseamos al P. Soloeta que Dios le dé muchos años para trabajar en pro de la Patria, inculcando á nuestros hermanos de raza el amor á su lengua, instrumento precioso que el Creador concedió á los vascos para glorificación.

De Gipuz Koarra.

«Los Principios» de Córdoba

Con toda regularidad llega á nuestra mesa de Redacción el diario «Los Principios» de Córdoba, con selecto material, y artículos de palpitante actualidad, con las consideraciones del caso.

EUSKAL ERRIA, agradece su visita y formula votos por sus progresos.

Andrés Muñagorri

Leemos en un diario de Buenos Aires:

Un grupo de amigos, del señor Andrés Muñagorri, le obsequiaron con una comida íntima, con motivo de su partida para la madre patria, de la que se ausentó ha cerca de dos lustros, dejando á la autora de sus días, que de nuevo quiere volver á abrazar, como saben hacerlo los cariñosos é hidalgos hijos del Norte de España.

¿Quién no conoce al simpático vasco *Muñagorri? Varias sociedades españolas*, de ambas orillas del Plata, le han contado entre el elemento aficionado de primera fila. Es de los que se presenta en las tablas con el rol entendido y estudiado. Por eso es que de inmediato se destacaba entre sus compañeros de labor y á esto agregaba una singular modestia, no pudiendo nada más que parecer franco y sincero de los que le admiraban.

Dice que tiene sufrido muchos amarguros, porque con muchos tipos se ha tozado, pero sus verdaderos compañeros, quieren endulzarle los últimos días de su estadía en esta hospitalaria tierra, para que tan siquiera pueda **decir**, como el del cuento, que aunque parecidos, no todos somos iguales.

La comida se efectuó el 16 de Noviembre sábado en uno de los hoteles de esta capital.

Lista Pró Náufragos del Cantábrico

Habiéndose cerrado la suscripción pro *víctimas del Cantábrico*, publicamos á continuación la «nómina completa» de los que han contribuido á ella.

EUSKAL ERRIA	»	20.00
Dr. Juan Carlos Alzaibar	»	5.00
Nicolás Inciarte	»	5.00
José Machicote	»	5.00
Miguel Machicote	»	5.00
Familia de Machicote	»	5.00
I. Garmendia Caminos	»	3.00
Juan Conti	»	1.00
Manuel E. Aristimuño	»	5.00
Hilario Pintado	»	1.00
José M. Odriozola	»	5.00
Deogracias Latorre	»	5.00
Asociación *Propietarios de Vehículos de Carga*	»	50.00
Inslede y Zapiani	»	5.00
Manuel Beiderrain	»	4.70
José Zipitrial	»	4.70
Juan Maisterral	»	4.70
Fernando Parrabère	»	5.00
Pedro Bercetche	»	5.00
Lorenzo Zabaleta	»	10.00
José M. Lizarraga	»	10.00
Vicente García Santos	»	2.00
Remigio Leyenda	»	2.00
Felipe Beytia	»	4.70
Repetto, Vega y Cía.	»	10.00
Fermín Hernandorena	»	3.00
José Garayalde	»	2.00
Pedro M. Ciganda	»	1.00
Felipe Lasarte	»	1.00
Heros, Tuso y Cía.	»	2.00
Mariezcurrena, Hnos.	»	2.00
Garayalde Hnos.	»	5.00
Cayetano Chiappe	»	1.00
Novo Cerro Agostinelli y Cía.	»	5.00
Manuel Mujica	»	2.00
Ambrosio Pagani	»	2.00
Martín J. Mariezcurrena	»	1.00
Luis San Martín	»	5.00
Gines Goldaracena	»	1.00
Francisco Goldaracena	»	1.00
José Lizarraga	»	4.70
Ag. Zabaleta	»	4.70
Francisco Goñi	$	10.00
Pedro Ugalde	»	2.00
Telésforo Arteaga	»	10.00
Mariana E. de Arteaga	»	10.00
Eduardo D. Arteaga	»	10.00
Antonio Barreiro y Ramos	»	10.00
Gustavo Voglemann	»	2.00
Suárez y Compañía	»	10.00
Juan Restelli é Hijos	»	10.00
Leonardo Cadenas	»	5.00
Courtoisie y Cía.	»	2.00
Pastori y Cía.	»	10.00
Helguera, Arcelus y Cía.	»	10.00
Ignacio Gastelú	»	2.00
Juan Rodríguez Rial y Cía.	»	5.00
J. C. García é Hijos	»	5.00
Jacinto Masa	»	2.00
Francisco B. Helguera	»	10.00
Ladislao Rubio	»	5.00
Comaschi, Castro y Cía.	»	10.00
Pedro Compte	»	5.00
Antonio Barreira Pérez	»	10.00
J. B. Cantoni	»	2.00
Luis Fidanza	»	10.00
Mateo Brunet	»	10.00
José Brunet	»	5.00
Ferratti y Cía.	»	4.00
José Rossi y Cía.	»	5.00
Bautista Juarena	»	2.00
Carrau y Cía.	»	10.00
Campiolli Hnos.	»	1.00
Farell Hnos y Cía.	»	2.00
Felipe B. Torrens	»	2.00
E. Callegari é hijo	»	2.00
Santiago Guido	»	10.00
Aziz Salomón Rahi	»	2.00
Greia y Goñi	»	10.00
Bajow, Marañón y Cía	»	10.00
Francisco Goñi Laborde	»	4.70
Juan Domingo Lanza	»	5.00
Cipriano Sánchez Urquía	»	5.00
A. Bernat	»	0.50
N. N.	»	5.00
N. N.	»	0.50
N. N.	»	0.50
Landaburu P.	»	0.50
N. N.	»	1.00
N. N.	»	0.10
Antonio Mazza	»	0.50
Angel Urutia	»	1.00
Miguel Rethen	»	3.00
Joaquín Urgel	»	1.00
Pedro Legorburu	»	1.50
Sebastián Guridi	»	1.00
N. N.	»	0.50
Manuel Loureiro	»	0.50
Vicente Bruno	»	0.50
Bernardo *Sthurburu*	»	0.20
Aureliano Miro	»	0.50
N. N. (en Estampillas)	»	1.00
J. Peluffo	»	5.00
Miguel Arburua	»	0.40
J. Mosto	»	0.50
Manuel Ferreno	»	0.50
Sociedad Italo-Uruguaya y Varios Socios de las misma	»	18.60
H. Aramendi	»	5.00
Juana B. de Ipharraguerre	»	1.00
Hilario Olazarri	»	1.00
B. Irigoye	»	1.00
Eduardo Martín Jaureguy	»	1.00
Nicolás Martínez	»	1.00
Marcos Ormachea (dueño del café Congreso)	»	5.00
José María Goicoechea	»	2.00
José Agustín Lasa	»	1.00

La Gramática del P. Soloeta

Ponemos en conocimiento de nuestros lectores que en nuestra Redacción, calle Daymán 14, hállase en venta la Gramática del Rdo. Padre Soloeta, al precio de *0.40, el ejemplar.*

Recomendamos su adquisición á los lectores.

La Raza Baskongada

Su origen, su lengua, su carácter y sus costumbres

(Continuación)

Explicadas como quedan las cualidades que formaban el modo de ser de la «Raza Baska» en aquellas épocas remotísimas, en la que diversas tribus ó razas se apoderaron de distintos puntos de Andalucía, Cataluña, Aragón, etc., pero no de la Baskonia, en cuyas montañas no había mas mineral que el hierro y lo que los Griegos, Fenicios, Celtas, Romanos y demás procuraban el «oro» y la «plata» que allí se encontraba á flor de tierra y donde exportaban en grandes cantidades, hasta que Amilcar, General Cartagines invadió con sus tropas y se apoderó de toda España, menos de la Euskal Erria, conformándose con llegar hasta las orillas del Ebro. Veamos ahora el rol que los *Bankongados* desempeñaron en los 51 años que mediaron entre la invasión de Aníbal y la derrota de Aníbal en Zama, *y observaremos que no se cita en la his*toria un solo caso en que figuren guerreros baskos en filas cartaginesas; y no solo Baskos, sinó tampoco Iberos, Kántabros ó otras razas con quienes podían confundirlos de lo que se deduce que es una aseveración falsa, una de tantas invenciones denigrantes con que acostumbran obsequiar á nuestra raza, los que con tanta tenacidad como injusticia persiguen nuestro bien estar, nuestra unión y nuestra lengua. Veamos ahora cual fué la fi-

(Continúa en la cuarta página)

13

EUSKARIA

La historia política y social de las naciones al través de la Filosofía

POR

JUAN S. JACA

vestigación y compulsa que he seguido. *Cierto que también ha contribuido á* ello, la creencia de que este estudio de las costumbres que reasume todas las *complejidades de la vida social de los* pueblos, nunca debe ser tratado de ligero; y que todo resumen compendiado que se haga en las materias que le conciernen tiene el peligro de adolecer de defectos informativos, y de fomentar cuando no errores doctrinarios de trascendencia infinita, perjuicios y encomos que lejos de ilustrar dividen, y obsesionan las clases sociales, con grave *menoscabo del criterio y concepto* moral humanos; pero aún más si cabe, de la cultura, razón y conveniencias generales.

Al concluir esta tan larga como pesada exposición de mi obra, cuya causa le he explicado, es de justicia que tratándose de baskos, y de nosotros (V. y yo, que desde niños tuvimos vida argentina) anote la coincidencia de la terminación de mi trabajo con el *Centenario* de esta República, tan preferida de los baskos como querida de sus numerosos *hijos radicados aquí*; debido á que además de ser su segunda patria, y patria generosa, ha sido la que al reflejo *de sus sorprendentes progresos* ha difundido el prestigio del concepto industrial y social del basko, y contribuido en primer término á robustecer y generalizar en estos países como en el propio suelo eúskaro, y en momentos que con justicia podrían llamarse supremos, con el fecundo *sentimiento de la propia indi*vidualidad, el de la consecuencia solidaria de la raza; cuya es en resumen, *como he dicho*, la causa de este estudio, lo mismo que la del origen de las diversas sociedades y publicaciones eúskaras, que desde estas cosmopolitas plo-tonicidad conceptiva, el espíritu de las revindicaciones, á la manera que del Norte de este Continente americano, ha refluído y refluye el suyo el irlandés, sobre la verde «Erin», la patria de O' Connell. Y que al rememorar este Centenario *recuerde á nuestro paisano* don Juan de Garay que le otorgó á esta ciudad de Buenos Aires, al sentar el rollo que debía marcar su jurisdicción, la carta puebla, ó sea, el fuero municipal de régimen basko,—la pragmática mundial de las libertades públicas—que le revistió desde aquel momento de su fundación, de los derechos administrativos, justicia y representación propia, inclusive del de convocar *Cabildo abier*to—asamblea de vecinos—y tomar las disposiciones que la exigencia requiriese; *tal como fueron las sanciones* llamadas de la «Semana de Mayo», que propularon la emancipación del vireinato del Río de la Plata.

Aunque no creo haya nación alguna, que con elementos iniciales tan modestos é historia tan accidentada, como los que le cupo en suerte á esta República, haya podido cerrar el ciclo de su primer Centenario con elementos que puedan *prestigiar más la bondad y la riqueza* de su suelo, y la labor progresiva de sus industrias—cuyo sorprendente des*arrollo preocupa* la economía política de todas las naciones europeas—obliga sin embargo á pesar de esta circunstancia, propia de las laudatarias, á quien como yo viene esbozando la condición moral ó estable de la labor cultural de todos los pueblos, al través de la naturaleza ideológica de su institucionalidad, manifieste el hondo pesar que embarga el alma al notar *aquí como en el resto del continente, inclusive en Norte América* —que le debe el prestigio y las energías de su civismo—la creciente extinción del espíritu comunal, que sobre ser la escuela y el alma de toda derecho individual y de toda libertad pública de *consistencia real y estable*, ha sido el que vedó aquí por los derechos del país mientras fué colonia,—y el que le dió con el derecho legal de su emancipación, el principio federativo que siendo puro—consistente y armónico en su base y desarrollo—es el ariete único é invulnerable contra el movible y absorvente conglomerado imperial asiático—como lo *ha* sido hasta nuestros días el de la Euskaría—que ha visto á su alrededor en el transcurso de los tiempos, sin que se haya alterado su naturaleza informativa de pueblo libre y señorial formar, prevalecer, morir y borrarse hasta la memoria de los muchos imperios que en la soberbia de su prevalencia creyeron elevarse hasta la divinidad y que en suma, solo alcanzaron á ser sepulcros de barro, corruptores

(Continuará)

guración de los Cartagineses en España y especialmente la de Anibal, con quien se ha dicho (tan inexactamente) servían los baskos.

Para destruir las falsas aseveraciones con que nuestro contrincante quiere desfigurar la historia con el fin de hacer aparecer á los baskos *como seres desamorados, andariegos, vagamundos, egoistas, sin patriotismo,* sin amor á la patria que era es y será «la Euskal Erria», no necesitamos hacer ningún esfuerzo, ni recurrir á ningún autor sospechoso para nadie y menos para el escritor que aseveró que los baskos, «en los *tiempos de* guerra iban á *servir con Anibal*».

El ilustre historiador don Modesto Lafuente que tan detalladamente relata la dominación Cartaginesa en España; la guerra de Asdsubal, Amilcar y Anibal con los Romanos, y especialmente la descollante actuación del último que fué considerado como el gu*rrero más gran*de de su época, las *heroicas* hazañas llevadas á efecto, *las numerosas* destructoras batallas *en que intervino*, los elementos de que dispuso para triunfar, la procedencia de las gentes que le acompañaban etc., etc., nos dirá si huyo alguna legión Baska en las filas de Anibal, quien nunca penetró en las montañas Pirenaicas, pues sabido es que sus tropas solo llegaron á las montañas de Reinosa (*nacientes del Ebro*) de donde regresaron, *por las costas de este caudaloso río hacia Aragón y Cataluña.*

He aquí como describe Lafuente en el Capítulo III de la Historia de España, lo ocurrido en aquella época.

«Era llegado para los Cartagineses el «momento de emprender seriamente y á «las claras la conquista de España.

«Roma los había privado de una Sici«lia, y necesitaba *oponer una España á* «*Roma.*

(Continuará).

PAGINAS CIENTIFICAS

La importancia del régimen alimenticio

Casi todos los padecimientos digestivos son evitables porque se deben á excesos en el régimen alimenticio; alimentos: en cantidad demasiado ó irritantes, indigestiones, etc. El estómago suele ser muy dócil y pacífico en la infancia y juventud, pero luego se convierte en un déspota caprichiso y tanto *más exigente cuanto peor acostumbrado.* Por esto el *Emperador Tiberio* solía decir que á los treinta años cada uno debía prescribirse su propio régimen, sin auxilo facultativo.

La policía sanitaria del estómago compete á la higiene y debe observarse sus preceptos con todo rigor, rodeándola de ciertos cuidados complementarios de la buena y ordenada alimentación. Todo el mundo sabe que la *actividad física*, la *vida exterior, la disciplina en las horas, clase y cantidad de comida, favorecen* al tuvo digestivo, tanto como le perjudican la vida sedentaria, tristeza, emociones violentas, disputas acaloradas, etc. Un buen observador, en presencia de un hipocondriaco ó pesimista pregunta por su estómago, como el criminalista busca á aquél á quien puede aprovechar el delito cometido. La digestión es la llave de la salud; el estómago, la piedra angular *de la economía humana.*

Cuando el estómago está alegre, todo el organismo ríe. Los *espíritus tristes*, abatidos, nostálgicos, neurasténicos ... suelen padecer del estómago y acaban siendo victimas de él.

Las malas digestiones aparecen como mensajeras del peligro que amenaza al aparato digestivo ,la salud general y la vida, aviso que fuera imprudente despreciar, pues suele costar muy caro. Por esto se hacen *rebeldes las enfermedades del estómago y suelen resistir á los tratamientos mejor combinados.* Es el estómago el vestíbulo de la salud, como se le ha llamado muy propiamente, y también se le ha comparado el caballo de Troya, porque esconde adentro á nuestros peores enemigos.

Para ser eficaz, todo régimen alimenticio debe seguirse escrupulosamente por *espacio de mucho tiempo.* Si falla, muchas veces *no es por culpa del médico,* sino por culpa del *enfermo, que llama* demasiado pronto al pocinero, *ó no acaba* de alejarlo del todo. Esto *es tanto* más de lamentar cuanto que los dispépsicos suelen ser enfermos muy inconstantes y faltos de voluntad, que no se acuerdan de ponerse en regla con los buenos *preceptos higiénicos* sino cuando ya es *tarde y entonces* vienen las impaciencias, el ansia *de curar de prisa* y el cambio de médicos.

Las constituciones *artríticas*, adquiridas en la cuna, son las mas *predispuestas* á la desvinción nutritiva y que, por consiguiente ,mas necesitan de un buen régimen. Solo puede salvarles la sobriedad sin interrupción La gastrolatria es *madre de la dispepsia.*

Los sabios de todos tiempos discuten si el *estómago es un laboratorio* ó un molino, acabando *por* convenir en que es lo uno y lo otro, lo *que significa* que lo mismo puede padecer *por alteraciones químicas* secretorias que por *insuficiencia* de nutrición. A menudo padece de las dos maneras, y de ahí las dificultades del diagnóstico y elección de tratamiento.

Generalmente produce mayores males el exceso *que la escasez de alimentación,* ó, *por lo menos, son aquéllos más irre*parables. Aquí del *ejemplo de* aquel médico que decía que le habían hecho levan*tar de la cama muchos clientes que habían cnado mucho y cuasi nunca* los que habían cenado poco. Hay que tener presente que el estómago del joven se rehace en pocos días de los abusos de la mesa: el del adulto tarda meses.

El A B C del régimen racional es hacer *las comidas á horas precisas, sin comer ni beber fuera de esas horas. Las* botillerías y pastelerías son el gran banderín de enganche para las clínicas de los especialistas de las enfermedades del estómago.

Quizás las ventajas positivas é indudables de la sobriedad sobre el exceso en el *régimen explican la consoladora diferencia con que los pobres vense libres de una porción de molestias y afecciones del* aparato digestivo muy comunes entre las clases pudientes. No parece sino que la salud se haya hecho para los pobres, y para los ricos los médicos, bolicarios y especialistas.—**Doctor Ox.**

BIBLIOGRAFICAS

REVISTA HISTÓRICA

Fué repartido ayer el núm. 14 de esta *importante* Revista de ciencias históri*cas, ordenada, como se sabe por el Archivo y Museo Histórico Nacional* bajo la dirección del señor *Luis Carve.*

He aquí el interesante sumario del número repartido:

Angel Floro Costa: Artigas y sus opositores.

Dirección: Diario de la guerra del Brasil, llevado por el ayudante José Brito del *Pino*, y que comprende desde Agosto de 1825 *hasta Enero* de 1828 (continuación). *Memoria del marqués de Grimaldi, sobre límites con el Brasil* (1776) (continuación).

Daniel García *Acevedo*: *Documentos* para la historia de *Montevideo (continuación)*.

M. Castro López: Don Pascual Ruiz Huidobro.

J. M. Fernández Saldaña: Biografía del coronel Atanasildo Saldaña.

Dirección: Documentos. — Manuscritos *relativos* á la revolución é independencia *oriental.*

Alberto Palomeque: *Movimientos* políticos de 1853. *Causas y efectos.*

Dirección: *Negociaciones de Paz* en 1863-65, por el doctor *Andrés Lamas.*

Rafael Algorta Camusso: Algunos papeles de Larrañaga.

José Salgado: Diario de la expedición del brigadier general Craufurd (continuación).

Orestes Araújo: Apuntes sobre Geografía histórica del Uruguay.

Raúl Montero Bustamante: El Partido *Conservador* (1825-1855) (continuación).

Carlos María de Pena: *Clay* y la Revolución de 1810.

Dirección: Fundación de la Florida Libros y Revistas.

Bibliotcea América

Páginas para el album artístico

PUESTA DEL SOL

SONETO

La tarde espira. Cesan los *rumores*,
y llegan hasta mí, desde la quinta
donde la primavera alegra y pinta
los árboles, las plantas y las flores.

Efluvios para el cuerpo embriagadores
el *oriente de un gris negro* se afinta,
y el *ocaso una rosada cinta.*
que desvanece *lenta sus colores.*

Todo impresione y predispone luego
á meditar la incomparable fronda
semeja un templo, que esperarse un ruego

Y el sol, con fiebre en la cabeza blonda
hunde en el mar su lámina redonda
de gran medalla cincelada á fuego.

Ricardo Sánchez.

Montevideo, Septiembre 22 de 1912.

Los *pueblos* de la América del Sud quieren *llegar á ser y serán.*

Ya sus esfuerzos *civilizados* son muy estimables, aunque talvez de *ellos* pueda decirse, como del vino de los *primeros* vendimieros, á pesar de la excelencia del fin, que les falta en cuerpo lo que les sobra en juventud.

Luis Alberto de Herrera.

Montevideo, *Enero 6 de 1912.*

FERROCARRIL CENTRAL

NUEVO HORARIO

La *empresa del ferrocarril* Central acaba de publicar el *nuevo* horario que para sus trenes empezará *á regir* desde el 1.o de Diciembre.

Dadas las modificaciones *sufridas* en relación al actual, llamamos la *atención* de las más importantes.

Sección central á Rio Negro, Rivera y ferrocarril Midland

Correrán trenes *diarios directos* á Rivera los días miércoles, *viernes* y domingos en combinación con Fray Bentos, Payeandú y Salto.

Corren á la vez diurnos de Rivera con la combinación anterior los mismos días citados.

Se mantienen los trenes nocturnos que saldrán de Central á las 6.40 p. m., los días lunes, miércoles y viernes y regresa*rán nocturnos de Rivera los lunes, jueves y sábados.*

Sección á Mercedes y Colonia

La salida de Central para Mercedes será *á las 6.20* a. m., y este tren llevará una *sección para Puerto de Sauce en vez de* hacerlo como *anteriormente con el tren á* Colonia. Otro tanto ocurrirá para el regreso pues el tren de Puerto del Sauce, saldrá los días martes, Jueves y domingos.

Sección Central á Maldonado

Los jueves y domingos á contar desde *el 8 de Diciembre*, se correrá un *tren directo rápido á Maldonado, ida y vuelta,* con parada en Pando y Las Toscas.

Independiente de los puntos que hemos remarcados, hay otras modificaciones de las que conviene enterarse en los horarios ya publicados y que afectan especialmente las horas de diferentes trenes.